



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 1 z 8

#### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

##### 1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Arctic Fluid 5606

##### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

###### Zastosowanie substancji/mieszanki

Ciecze hydrauliczne i inne substancje dodatkowe.

##### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miejscowość:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba do kontaktu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Wydział Odpowiedzialny:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Numer telefonu alarmowego:

+49 (0) 3461 845-201 - Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

#### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

##### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Zwroty R:  
Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

###### Klasyfikacja GHS

Kategorie zagrożenia:  
Zagrożenie spowodowane aspiracją: Asp. Tox. 1  
Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego: Aquatic Chronic 3  
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:  
Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.  
Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

##### 2.2. Elementy oznakowania

###### Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie

Zawiera: Distillates (petroleum), hydrotreated light.

Hasło ostrzegawcze:	Niebezpieczeństwo
Piktogram:	GHS08



###### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

###### Zwroty wskazujące środki ostrożności

P301+P310	W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.
-----------	---



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 2 z 8

P331 NIE wywoływać wymiotów.  
 P273 Unikać uwolnienia do środowiska.  
 P501

#### Informacje dodatkowe

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

#### 2.3. Inne zagrożenia

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Nie dopuścić do wsiąknięcia wyciekłego produktu do gruntu.

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

#### 3.2. Mieszaniny

##### Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
265-149-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light	< 70 %
64742-47-8	Xn - Produkt szkodliwy R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
215-548-8	Tritolyl phosphate, m-m-m, m-m-p, m-p-p, p-p-p	< 0,50 %
1330-78-5	Repr. Kat. 3, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R62-50-53	
	Repr. 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H361fd H400 H410	

Dosłowne brzmienie zwrotów R i H: patrz sekcja 16.

#### Informacja uzupełniająca

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Stężenie PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

##### Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

##### W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie długotrwałego występowania dolegliwości sprowadzić lekarza.

##### W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Należy udać się do dermatologa. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

##### W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 3 z 8

#### W przypadku połknięcia

Nie należy wywoływać wymiotów. Uważać przy torsjach : niebezpieczeństwo zachłyśnięcia !

Aby zredukować resorpcję w układzie żołądkowo-jelitowym należy podać węgiel aktywny. Natychmiast sprowadzić lekarza.

#### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

#### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1. Środki gaśnicze

##### Odpowiednie środki gaśnicze

Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Suchy środek gaśniczy, piana na bazie alkoholu.

##### Niewłaściwe środki gaśnicze

Pełny strumień wody.

#### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). Tlenki siarki. Sadza.

#### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

#### Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Oddalić źródła zapłonu. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy używać maski chroniącej drogi oddechowe. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

#### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

#### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcie. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

#### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

##### Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Należy pracować w strefach dobrze wentylowanych lub przy użyciu środków chroniących drogi oddechowe. Unikać tworzenia się mgły olejowej. Przy obchodzeniu się nie pod zamknięciem należy używać urządzeń z lokalnym odsysaniem. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 4 z 8

#### Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Gorący produkt wytwarza palne opary.

#### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

##### Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Opakowanie przechowywać suchą i dobrze zamkniętą, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci.

##### Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.  
Przechowywać z dala od: Środek utleniający.

##### Inne informacje o warunkach przechowywania

Zalecana temperatura magazynowania: 10 - 30°C  
Chronić przed: gorąco. Promieniowanie UV/światło słoneczne. mróz.

#### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Szczegółowo informacje: patrz, Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

##### Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Kontrola narażenia



##### Stosowne techniczne środki kontroli

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

##### Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Przed przerwami w pracy i na jej zakończenie zawsze myć ręce. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

##### Ochronę oczu lub twarzy

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

##### Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczek).

Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczek).

Grubość materiału rękawic: 0.4 mm



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 5 z 8

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

#### Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

#### Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja albo jest niewystarczająca należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	żółty
Zapach:	po: olej mineralny.

#### Metoda testu

#### Zmiana stanu

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	Brak danych
Temperatura zapłonu:	102 °C DIN EN 22719
Samozapalność:	Brak danych
Gęstość względna (przy 15 °C):	0,865 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie:	praktycznie nierozpuszczalny
Lepkość kinematyczna: (przy 40 °C)	14,2 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

#### 10.1. Reaktywność

Stable with proper care and handling.

#### 10.2. Stabilność chemiczna

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

#### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

No decomposition if used as intended.

#### 10.4. Warunki, których należy unikać

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

#### 10.5. Materiały niezgodne

Środek utleniający, silny. Kwas.

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>). Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>). Tlenki siarki. Sadza.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

##### Toksyczność ostra

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 6 z 8

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
1330-78-5	Tritolyl phosphate, m-m-m, m-m-p, m-p-p, p-p-p				
	doustna	LD50	15750 mg/kg	Szczur.	
	skórna	LD50	3700 mg/kg	Szczur.	
	wziewna (1 h) para	LC50	> 11.1 mg/l	Szczur.	

#### Działanie drażniące i żrące

Drażniące działanie na oczy: nie drażniący.

Efekt podrażnienia skóry: Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odłuszczone i prowadzić do zapalenia skóry.

#### Działanie uczulające

Ewaluacja: Nie wywołuje uczuleń.

#### Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odłuszczone i prowadzić do zapalenia skóry.

#### Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Brak danych

#### Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

### 12.1. Toksyczność

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.

Nr CAS	Nazwa chemiczna					
	Toksyczność dla organizmów wodnych	Metoda	Dawka	[h]   [d]	Gatunek	Źródło
1330-78-5	Tritolyl phosphate, m-m-m, m-m-p, m-p-p, p-p-p					
	Ostra toksyczność alg	ErC50	0.4042 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus.	
	Ostra toksyczność skorupiaki	EC50	0.146 mg/l	48 h	Daphnia magna	
	Ostra toksyczność bakterii	> 1000 g O2/g		3 h		

### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nielatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

### 12.4. Mobilność w glebie

Wskutek nieznacznej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie odseparowywany.

### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

### 12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 7 z 8

#### Informacja uzupełniająca

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

##### Zalecenia

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

##### Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

130110 OLEJE ODPADOWE I ODPADY CIEKŁYCH PALIW (z wyjątkiem OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje hydrauliczne; mineralne oleje hydrauliczne niezawierające związków chlorowcoorganicznych  
Niebezpieczny odpad.

##### Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być wtórnice wykorzystane. Gospodarka odpadami w/g zaleceń urzędowych, zgodnie z przepisami. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### Transport lądowy (ADR/RID)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport wodny śródlądowy (ADN)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport morski (IMDG)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### Transport lotniczy (ICAO)

**14.1. Numer UN (numer ONZ):** -

#### 14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

#### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie stosowany

#### Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

##### Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

#### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

### SEKCJA 16: Inne informacje



## Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

### ADDINOL Arctic Fluid 5606

Wydrukowano dnia: 13.02.2015

Numer materiału: 734011

Strona 8 z 8

#### Pełny tekst odnośnych zwrotów R w sekcjach 2 i 3

- |       |   |
|-------|---|
| 50    | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.  |
| 52/53 | Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym. |
| 53    | Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.                                       |
| 62    | Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.  |
| 65    | Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.  |

#### Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3

- |        |  |
|--------|--|
| H304   | Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.  |
| H361fd | Podejrzewa się, że działa szkodliwie na płodność. Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki. |
| H400   | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.   |
| H410   | Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.                                       |
| H412   | Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.  |

#### Informacja uzupełniająca

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

*(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)*